



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums 5.3.3. - Servizio Tecnico Ambientale E Di Progettazione Del Verde 5.3.3. - Technischer Umweltdienst und Dienststelle für die Planung von Grünflächen	804	07/03/2023

OGGETTO/BETREFF:

RILIEVO PLANO-ALTIMETRICO DELLA PIAZZETTA SCHGRAFFER E PARTE DI PASSAGGIO WALTHER.
APPROVAZIONE DELLA MODIFICA CONTRATTUALE ALLO STUDIO GEOALP – GEOM. CHRISTIAN MORANDELL DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA DI EURO 1.100,00 (CONTRIBUTI 5% E IVA 22% ESCLUSI) E RIDETERMINAZIONE DEL QUADRO ECONOMICO DI PROGETTO.

CODICE CIG: Z103930529

CODICE CUP: I57H21010210004

PLANO-ALTIMETRISCHE VERMESSUNG DES SCHGRAFFER-PLATZES UND EINES TEILS DES WALTHER PASSAGE.

GENEHMIGUNG DER ÄNDERUNG DES VERTRAGS MIT DEM GEOM. CHRISTIAN MORANDELL AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN VON EURO 1.100,00 (5% BEITRÄGE UND 22% MWST. AUSGESCHLOSSEN) UND NEUGENEHMIGUNG DES PROJETKSFINANZRAHMENS.

CIG-CODE: Z103930529

CUP-CODE: I57H21010210004

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 391 del 25.07.2022, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>Vista la determinazione dirigenziale n. 1667 del 30.04.2020 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1667 vom 30.04.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.</p>

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Vista la delibera della Giunta Comunale nr. 675/2022 del 05.12.2022, riguardante l'approvazione del progetto di fattibilità per i lavori di riqualificazione della piazzetta

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeinderats Nr. 675/2022 vom 05.12.2022 über die Genehmigung des vom Technischen Umwelt- und Grünplanungsdienst

Schgraffer, elaborato dal Servizio Tecnico Ambientale e di Progettazione del Verde, secondo il seguente quadro economico:

ausgearbeiteten Machbarkeitsprojekts für die Neugestaltung des Schgraffer Platzes. Die Gesamtkosten des Projekts setzen sich wie folgt zusammen:

A) Lavori			A) Arbeiten
A1) Opere edili OG1	€	74.669,14	A1) Bauarbeiten OG1
A2) Verde e arredo urbano OS24	€	33.272,67	A2) Öffentliche Grünanlagen und Stadtmobiliar OS24
A3) Oneri della sicurezza	€	2.963,54	A3) Sicherheitskosten
Totale A	€	110.905,35	Summe A
B) Somme a disposizione			B) Zur Verfügung stehende Beträge
B1) I.V.A. 22% su A	€	24.399,18	B1) 22% MwSt. auf A
B2) Spese tecniche (incl. contributi 5%)	€	2.000,00	B2) Technische Spesen (inkl. 5% Beiträge)
B3) I.V.A. 22% su B2	€	440,00	B3) 22% MwSt. auf B2
B4) Imprevisti (I.V.A. compresa)	€	12.255,47	B4) Unvorgesehenes (inkl. MwSt.)
Totale B	€	39.094,65	Summe B
importo totale A+B	€	150.000,00	Gesamtbetrag A+B

con determinazione dirigenziale n. 5087 del 28.12.2022 il rilievo plano-altimetrico della Piazzetta e di parte del Passaggio Walther, veniva affidato al geom. Christian Morandell di Bolzano per l'importo di Euro 2.300,00 (contributi 5% e IVA 22% esclusi), utilizzando le voci B2 "spese tecniche" B3 "Iva su B2" e B4 "Imprevisti";

Mit Verfügung der Führungskraft Nr. 5087 vom 28.12.2022 wurde die planoaltimetrische Vermessung des Platzes und eines Teils der Walther-Passage an Geom. Christian Morandell, Bozen, zum Preis von 2.300,00 Euro (ohne 5 % Beiträge und 22 % MwSt.) unter Verwendung der Posten B2 "Technische Kosten", B3 "MwSt. auf B2" und B4 "Unvorgesehene" vergeben.

Successivamente è emersa l'esigenza di effettuare anche un rilievo delle facciate degli edifici confinanti con la Piazzetta del Comune - p.ed. 349 e 356 in C.C. Bolzano;

In der weiteren Folge ergab sich auch die Notwendigkeit, die Fassaden der an den Platz angrenzenden Gebäude zu vermessen - B.P. 349 und 356, KG Bozen;

la soluzione migliore appare quella di affidare anche il secondo rilievo al Geom. Christian Morandell, che si è reso disponibile;

die beste Lösung scheint darin zu bestehen, die zweite Vermessung dem Geom. Christian Morandell anzuvertrauen, der sich ebenfalls zur Verfügung gestellt hat;

visto il preventivo presentato dal geom. Christian Morandell, ritenuto congruo in base all'elenco prezzi per lavori topografici e catastali dei Topografi Associati Trentino Alto-

Es wurde Einsicht genommen in den Kostenvoranschlag vom Geom. Christian Morandell, für eine Gesamtausgabe von Euro 1.100,00 (5% Beiträge und 22% MwSt.

Adige, per l'importo di Euro 1.100,00 (contributi 5% e IVA 22% esclusi);

si ritiene pertanto di modificare il contratto del geom. Morandell, ai sensi dell'art. 106, comma 1 lett. c) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e art. 48 comma 2 lett. c) della LP 16/2015 ss.mm.ii.

l'aumento supera il quinto d'obbligo;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

Il Direttore dell'Ufficio Tutela Ambiente, in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio

DETERMINA:

- di approvare la modifica al contratto con il geom. Christian Morandell di Bolzano per il rilievo delle facciate degli edifici confinanti con la Piazzetta del Comune - p.ed. 349 e 356 in C.C. Bolzano, per le motivazioni espresse in premessa, per l'importo di Euro 1.100,00 (contributi 5% e IVA 22% esclusi), ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 12.01.2023, ai sensi dell'art. 106, comma 1 lett. c) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e art. 48 comma 2 lett. c) della LP 16/2015 ss.mm.ii;

), der auf der Grundlage der Preisliste für Vermessungs- und Katasterarbeiten der Topographenvereinigung Trentino-Südtirol für angemessen gehalten wird.

Es wird daher für notwendig erachtet, den Vertrag von Geom. Morandell gemäß Art. 106, Absatz 1, Buchst. c) des GvD Nr. 50/2016 i.g.F. und von Art. 48, Absatz 2, Buchst. c) des L. G. 16/2015 i.g.F zu ändern.

Die Erhöhung überschreitet das Pflichtfünftel;

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor des Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

VERFÜGT

der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums:

- die planoaltimetrische Vermessung der Fassaden der gebäude am Rathausplatz – B.P. 349 und 356 in K.G. Bozen, für den Betrag von Euro 1.100,00 (5% Beiträge und 22% MwSt. ausgeschlossen), zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 12.01.2023, gemäß Art. 106, Absatz 1, Buchst. c) des GvD Nr. 50/2016 i.g.F. und von Art. 48, Absatz 2, Buchst. c) des L. G. 16/2015 i.g.F, dem Geom. Christian Morandell anzuvertrauen;

- di dare atto che il nuovo importo contrattuale ammonta ad Euro 3.400,00 (contributi 5% e IVA 22% esclusi);
 - di dare atto che l'aumento dell'importo contrattuale supera il quinto d'obbligo;
 - di approvare la spesa derivante di Euro 1.409,10 (contributi 5% e IVA 22% compresa);
- di rideterminare come segue il quadro economico approvato con determinazione dirigenziale n. 5087 dd. 28.12.2022:
- zur Kenntnis zu nehmen, dass sich die neue Vertragssumme auf 3.400,00 EUR (ohne 5 % Beiträge und 22 % Mehrwertsteuer) beläuft;
 - anzuerkennen, dass die Erhöhung der Vertragssumme das Pflichtfünftel überschreitet,
 - die daraus entstehende Ausgabe von 1.409,10 Euro (5% Beiträge und 22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
 - der Projektfinanzrahmen, der mit Verfügung der Führungskraft Nr. 5087 von 28.12.2022 genehmigt worden war, wie folgt zu ändern und neu zu genehmigen:

A) Lavori			A) Arbeiten
A1) Opere edili OG1	€	74.669,14	A1) Bauarbeiten OG1
A2) Verde e arredo urbano OS24	€	33.272,67	A2) Öffentliche Grünanlagen und Stadtmobiliar OS24
A3) Oneri della sicurezza	€	2.963,54	A3) Sicherheitskosten
Totale A	€	110.905,35	Summe A
B) Somme a disposizione			B) Zur Verfügung stehende Beträge
B1) I.V.A. 22% su A	€	24.399,18	B1) 22% MwSt. auf A
B2) Spese tecniche (incl. contributi 5%)	€	3.570,00	B2) Technische Spesen (inkl. 5% Beiträge)
B3) I.V.A. 22% su B2	€	785,40	B3) 22% MwSt. auf B2
B4) Imprevisti (I.V.A. compresa)	€	10.340,07	B4) Unvorgesehenes (inkl. MwSt.)
Totale B	€	39.094,65	Summe B
importo totale A+B	€	150.000,00	Gesamtbetrag A+B

- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., la somma di Euro 1.409,10 (contributi 5% e IVA 22% inclusi) corrispondente ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, alla voce "spese tecniche" del quadro economico di progetto;
 - di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., den Betrag von 1.409,10 (5% Beiträge und 22% MwSt. inbegriffen), der den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entspricht, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage, als „technische Spesen“ des Projektfinanzrahmen,
 - Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die

relazione al suddetto affidamento;

oben genannte Zuweisung vorliegt.

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
 - di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
 - contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
 - festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,
 - gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	1106	09022.02.010900042	Rinverdimento cortile interno passaggio Walther	1.409,10

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
SPAZZINI RENATO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

5ef9502142a4b969e7c041460b49505fea780f2fb521ca1ff8456f794ee83536 - 10375950 - det_testo_proposta_06-03-2023_10-36-28.doc
2b7d9ceae32716753a0c506955afbb24c9c78fac5c97792834dac654cec528d7 - 10375951 - det_Verbale_06-03-2023_10-37-07.doc
f97540446808243d93acccf16fe4a1048e832d3b7b2352eef03c2bf0ce7ccc8d - 10375959 - ac_Morandell.doc
53de111cc1f5ef14dbd216f15bfd75a5d16441c270d145eef079189c828bf961 - 10385658 - ALLEGATO Morandell.pdf